

Ladybird in a Bamboo

Long, long ago there lived a bamboo-worker in a village. One day he went to a bamboo forest to cut bamboos, when he had his name called from somewhere.

"Mr. Boy. Mr. Boy."

"Who are you? Who is calling me? Where are you?"

"I'm here. I'm here. Mr. Boy. I'm here in a bamboo."

He found a bamboo shaking in the forest and cut it to find a little colorful ladybird coming out of it.

"Thank you very much, Mr. Boy." said the ladybird.

"Why are you here in a bamboo?" asked the boy.

"In ancient time, I was punished for destroying nature by God and closed in this bamboo."

"How old are you? What are you going to do from now?"

"I'm 145 years old and I'm going to come home in the forest. Before coming home, I would like to repay your obligation for helping me. Mr.Boy. please tell me what you want."

"Do you repay your obligation?"

"Yes, I do."

"Well, I am so poor and I have never been to a Capital. But I want to be Samurai(Japanese old soldier) in Kyoto."

On saying so, he found himself to be a Samurai. The ladybird vanished in a moment



A Crow

Long, long ago one day in Spring a crow lent much money to the Sun, who didn't return it even after the deadline.

She said to him,

"Mr. Sun. Why don't you return the money I lent you?"

"Don't be in such a hurry. I'll be sure to return to you." said the Sun, hiding in a cloud.

On an Autumn day, she went to the Sun again,

"Mr. Sun. Why don't you return the money I lent you?"

"Don't be in such a hurry. I'll be sure to return to you." said the Sun, hiding in a rain.

Winter came when we had much snow and cold wind. She remained still in the nest. At last she used up her money.

Spring came when we had many flowers and warm wind. She flew up to the Sun in the sky.

"Mr. Sun. Why don't you return the money I lent you?"

As he didn't return the money to her, she kept on flying high in the sky, saying,

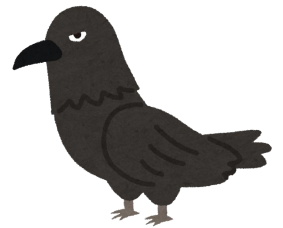
"Return the money. Return the money."

Even now in Spring she keeps on saying to the Sun high in the sky,

"Return the money. Return the money."

"Return the money. Return the money."

The Sun hasn't returned the money to her yet.(2002.8.16 with Mazuka)



てんとうむし

むかし、むかし、ある所に竹取職人がすんでいました。
ある日のことです。竹を取りに林に出かけると、どこからとなく呼び声がしました。

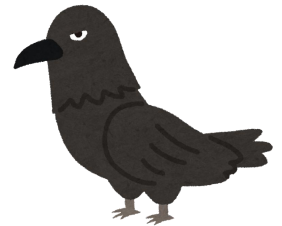


「おい、おい。」
「誰だ。誰が呼んでいるの。どこにいるの。」
「ここだよ。ここだよ。おい。ここの竹の中だよ。」
竹が森の中で一本揺れていました。切ってみると、中から小さなきれいなテントウムシが出てきました。
「ありがとう。」
「何だって、こんな竹の中にいるのだい。」
「大昔、自然を壊した罰で神様に竹の中に閉じ込められたんだ。」
「君は幾つだい。これからどうするの。」
「百四十五歳かな。森の家に帰ろうと思う。でもその前に助けてくれたお礼をしたいな。ねえ、何か望むことはあるかい。」
「本当かい。」
「本当だよ。」
「じゃ、僕は貧乏で、まだ都に行ったことはないんだ。僕は都でお侍になりたいんだ。」
そう言うと、侍になっていました。テントウムシはもういませんでした。

からす

むかし、むかし、春のある日、カラスは太陽にお金を沢山貸しました。でも太陽は期日になっても返してくれませんでした。

「太陽さん、お金を返して。」
「もう少し待ってくれ。必ず返すから。」と雲間に隠れながら言いました。
秋になり、カラスは太陽にまた言いました。



「太陽さん、お金を返して。」
「もう少し待ってくれ。必ず返すから。」と雨に隠れながら言いました。
雪が降り、寒い風が吹く冬になりました。カラスは太陽のところまで飛んでいきました。

「太陽さん、お金を返して。」
お金を返してくれないので、カラスは、こう言いながら空を飛び続けました。

「カネカエセ。カ・カ・・・。」

「カネカエセ。カ・カ・・・。」

太陽はまだお金を返していません。(2004.12.8)